

**NAPRAWICIEL** (9) *sb m*

*Oba a jasne (w tym w pierwszym 1 r. błędne znakowanie); teksty nie oznaczają é; prawdopodobnie -ciél, -eiel- (tak w -ciel).*

sg *N* naprawiciél (4).  $\diamond$  *A* naprawiciela (2).  $\diamond$  *I* naprawiciel(e)m (2).  $\diamond$  *V* naprawicielu (1).

*Sł stp, Cn brak, Linde XVI i XVIII w.*

1. *Ten, kto spowodował, by coś wróciło do stanu sprzed zepsucia; instaurator, restitutor Mącz (4) : Restitutor, Prziwroćiciel/ napráwiciel. Mącz 414a, 171b.*

**α.** *O Chrystusie (2) :*

*Wyrażenia:* »naprawiciel dusz« (1): poštánowiłes go nápráwicielem duřz: áby kázdy ktory weń wierzy/ á podobác fię mu przez miłość vsiłuie/ miał żywot wieczny. *LatHar* 565.

»naprawiciel rodzaju ludzkiego« (1): O Pánie IEzu Chryřte/ ftworzycielu swiátá/ y nápráwicielu rodziáu ludzkiego *LatHar* 291.

2. *Ten, kto spowodował, by coś zmieniło się na lepsze (2) : Emendator, Polepřzyciel/ nápráwiciel/ poprawcá. Mącz 216a.*

*naprawiciel czego (1): PaprUp L4 cf Szereg.*

*Szereg:* »ozdobca abo naprawiciel« (1): Macie iuřz okazane ofobi godne [...] dobrego aprzikladnego Kapłana ozdobce abo naprawiciela Kořciola Bozego *PaprUp* L4.

3. *Ten, kto spowodował, by nie było skutków zła [czego] (1) :*

*Wyrażenie:* »naprawiciel upadow« (1): [*Panną Maryja*] myála porodzycz naprauuczycyela upadow ych *PatKaz II* 76v.

4. *Ten, kto spowodował, by coś było, powstało [czego] (2) : I ktho ieřt iednatzem do Bogá zá grzeřznymi/ [...] I ktho ieřt nápráwicielem łálki/ iedno Márya? KrowObr 164.*

*Wyrażenie:* »naprawiciel naszego zbawienia« = *o Chrystusie (1):* sktorey [*panny*] naprauuczyl cryřtus nářzego zbauyenya myal fią narodzycz *PatKaz III* 97v.

*Synonimy cf* NAPRAWCA.

*Cf* NAPRAWCA, NAPRAWIACZ